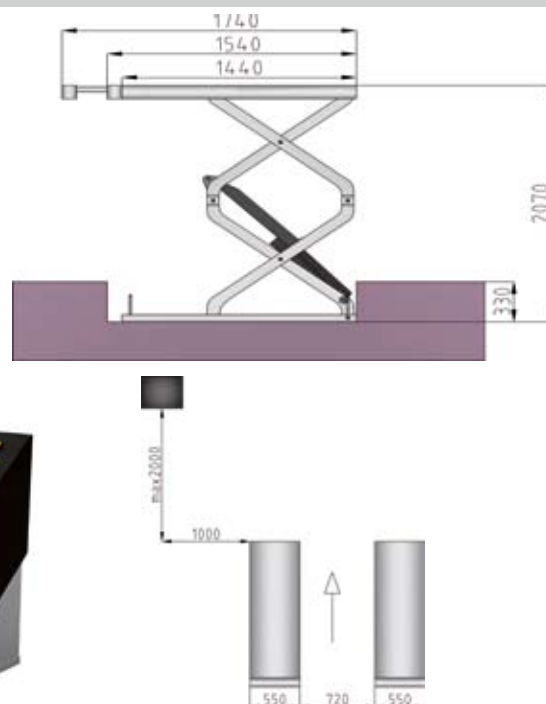


Doppelscherenhebebühne Double-scissor lift Elevador doble tijera ruedas libres para empotrar



1



ATH DSH3000

- Doppelscherenhebebühne für bodenebenen Einbau
- Einseitig ausziehbare Fahrzeugaufnahmen für die Verlängerung der Aufnahmeffläche
- Hydraulische Folgesteuerung durch Haupt- und Folgezylinder
- Abschaltbare Lichtschranke für Gleichlaufkontrolle
- Heben und Senken durch Drucktastensteuerung
- Signalton und CE-Stop

- Double-scissor lift for in-ground installation
- Extendable platforms on one side, in order to lift long- and short-base vehicles
- The hydraulic synchronization ensures even lifting and lowering
- The integrated light barrier permanently controls the synchronization of the lift and can be switched off
- Lifting and lowering with push button control
- Signal sound and CE-stop

Elevador de doble tijeras para montar empotrado al suelo, quedando al nivel del pavimento

Plataformas extensibles a un lado

Funcionamiento hidráulico en serie (un cilindro principal y un cilindro secundario) asegurando una elevación sincronizada de las tijeras

Células fotoeléctricas desconectables en las dos tijeras para una sincronización asegurada

Elevación y descenso a través de consola de mando

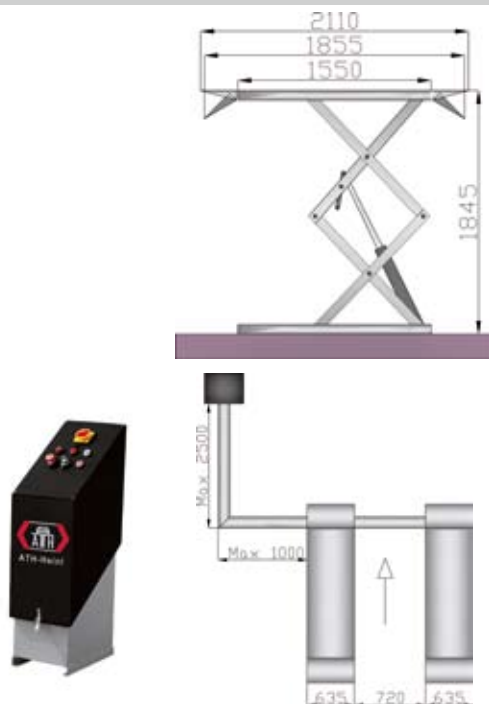
Señal sonora y dispositivo de interrupción de seguridad CE

Technische Daten

Technical data

Características Técnicas

Tragfähigkeit Capacity Capacidad	3.000 kg
Hub-/Senkzeit Lifting-/lowering time Durada subida/bajada	ca. 47/49 sec
Auf-/Überfahrhöhe Drive-on/-over height Altura	bodeneben in-ground a nivel del suelo
Luftanschluss Compressed air connection Alimentación neumática	8 bar
Beton-Stärke/-Qualität Concrete strength / quality Cemento (espesor, calidad)	200 mm / C20/25
Antriebsleistung Motor performance Motor	2,20 kW
Antriebsspannung Electrical connection Tensión	(3 ~) 400V / 50Hz
Absicherung Fusing protection Disyuntores	3C16 A
Gewicht Weight Peso	800 kg



ATH DSH3000F

- Doppelscherenhebebühne für Überflur-Montage
 - Ohne störende starre Querverbindung
 - Niedrige Überfahrhöhe von ca. 105 mm
 - Mit mechanischem Kipphebelsystem, um mit voller Kraft von unten heben zu können
 - Gleichlaufregelung mit Hub- und Kommandozyylinder
 - Abschaltbare Lichtschranke für Gleichlaufkontrolle
 - Heben und Senken durch Drucktastensteuerung
 - Feststellbare Auffahrklappen für die Verlängerung der Aufnahmefläche
 - Signalton und CE-Stop
-
- Low-profile double-scissor lift for surface mounting
 - Without mechanical connections between the platforms
 - Low over-driving height of ca. 105 mm
 - With mechanical tilt-lever system, in order to lift with full power
 - The hydraulic synchronization ensures an even lifting and lowering
 - The integrated light barrier permanently controls the synchronization of the lift and can be switched off
 - Lifting and lowering with push button control
 - Platform enlargement by fixable ramps on both sides
 - Signal sound and CE-stop
-
- Pont élévateur à doubles ciseaux à prise sous coque
 - Sans liaison transversale rigide gênante
 - Hauteur de passage basse d'env. 105 mm
 - Doté d'un système à levier pivotant permettant une élévation en puissance dès les positions basses
 - Régulation de la synchronisation par cylindre de poussée et cylindre de commande
 - Cellule photoélectrique déconnectable sur les deux ciseaux pour une synchronisation sécurisée
 - Levée et descente par commande à boutons
 - Allongement des plateaux d'admission par fixation des rampes d'accès en position droite
 - Signal sonore et dispositif CE d'interruption

Technische Daten

Technical data

Caracteristiques techniques

Tragfähigkeit Capacity Capacité	3.000 kg
Hub-/Senkzeit Lifting-/lowering time Durée levage/abaissement	ca. 46/49 sec
Auf-/Überfahrhöhe Drive-on/-over height Hauteur de passage	ca. 105 mm
Luftanschluss Compressed air connection Alimentation pneumatique	8 bar
Beton-Stärke/-Qualität: Concrete strength / quality Béton (épaisseur, qualité)	200 mm / C20/25
Antriebsleistung Motor performance Moteur	2,20 kW
Antriebsspannung Electrical connection Tension de l'entraînement	(3 ~) 400V / 50Hz
Absicherung Fusing protection Disjoncteurs	3C16 A
Gewicht Weight Poids	973 kg